



Ambasciata d'Italia
Lubiana

DETERMINA A CONTRARRE

N. 21 /2021

Il Capo della Rappresentanza

VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;

VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;

VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;

VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54;

VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;

VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;

VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50;

VISTO: il D.P.R. del 29 dicembre 2016, n.260;

VISTO: il D.M. del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale del 2 novembre 2017, n.192;

REPUTATO: indispensabile provvedere alla manutenzione ordinaria degli immobili ovvero della Residenza demaniale e della Sede dell'Ambasciata per l'anno 2022;

CONSIDERATO: che i lavori sopra citati rispondono alle esigenze e agli interessi della Pubblica Amministrazione in quanto contribuiscono alla sicurezza, alla tutela e alla salvaguardia del patrimonio immobiliare;

DETERMINA

Art. 1 L'Ambasciata d'Italia in Lubiana farà eseguire i lavori di manutenzione ordinaria della Residenza e dell'Ambasciata, come descritto sommariamente nelle premesse.

Art. 2 Per l'ammontare dei lavori e per le esigenze di tutela della sicurezza dell'Ambasciata, e salvo una valutazione delle offerte non congrue, i lavori saranno affidati con procedura negoziale diretta alla/e medesima/e ditta/e che hanno eseguito già nell'esercizio precedente lavori similari ed hanno acquisito conoscenze approfondite delle particolari condizioni delle strutture e degli impianti dei due edifici.

Art. 3 L'importo di spesa complessivo massimo stimato per i lavori citati nelle premesse non dovrà superare nell'esercizio corrente l'importo di Euro 18.000,00 (diciottomila/00).

Art. 4 Il responsabile unico del procedimento sarà Ivo Michele Polacco, Consigliere di Legazione, come da decreto del 20/11/2019, n.8.

Lubiana, 1 SET 2021



L'AMBASCIATORE
Carlo Campanile

KVADRAT AG d.o.o.
Vegova ulica 8, 1000 LJUBLJANA

GSM 041/696-159, mail: kvadratag@gmail.com
račun št.:SI56 3300 0000 0499 929 , ID št.za DDV: SI97083399 www.kvadrat-ag.com

VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE
Snežniška 8
1000 LJUBLJANA

mail: contabilita.lubiana@esteri.it

Ljubljana; 03.05..2022

PONUDBA št. 1034/22

Na podlagi vašega povpraševanja, vam pošiljamo ponudbo zaporo ograje na vašem objektu :
Veleposlaništvo Republike Italije v Ljubljani - REZIDENCA VELEPOSLANIKA , Podrožniška pot
št. 10 v Ljubljani in sicer:

1. Dobava in montaža lesenih tipskih panelov in zapora
kovinske mejne ograje, kompletno z dobavo, dostavo in
montažo , kompletno z pritrdilnim materialom
višina zapore 1,80 m

m2	64,80	26,50	1.717,20
Skupaj			1.717,20
DDV 22%			377,78
Skupaj			2.094,98

Rok izvedbe po dogovoru!
Priporočamo se in vas pozdravljamo!



Direktor:
Jovica Stoilkov

KVADRAT AG d.o.o., je bil vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču v Ljubljani, št. vložka 1/39550/00, znesek ustanovnega kapitala 8.763,00 eur, matična številka 1938991, Identifikacijska št. SI97083399, št. TRR: Hypo bank 33000 0000499929 www.adaptacija.si



Ambasciata d'Italia
Lubiana

Prot.n. 831
Del - 5 MAG 2022

KVADRAT AG d.o.o.
Vegova ulica 8
1000 Ljubljana

Oggetto: Conferma d'ordine

Riferimento: offerta di codesta Ditta n.1034/22 del 03/05/2022

Vi comunichiamo che l'Ambasciata d'Italia in Lubiana ha accettato il vostro preventivo n.1034/22 del 03/05/2022 concernente l'acquisto e montaggio di una recinzione in legno oscurante per il confine (lato sud) della Residenza.

Considerando l'urgenza la fornitura ed il montaggio di cui sopra dovranno essere eseguiti entro non oltre il 20/05/2022.

Con la presente ci impegniamo a pagare il prezzo convenuto di Euro 1.717,20 (millesettecentodiciasette/20) IVA esente, dietro presentazione della relativa fattura, dopo aver verificato che la fornitura ed il montaggio della recinzione in legno oscurante è stata eseguita a regola d'arte, e precisando che la vostra Ditta assumerà in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni o danni arrecati eventualmente a persone o a cose a causa di accertata incuria o negligenza. Nel corso dello svolgimento dei lavori la vostra ditta dovrà uniformarsi alle norme legislative e regolamentari italiane compatibilmente con le leggi e le normative locali.

Copia della presente dovrà essere restituita a questa Ambasciata, firmata e timbrata a titolo di ricevuta e accettazione delle clausole e accordi sopra riportati.

Distinti saluti

(prevod)

Zadeva: Naročilnica

Zveza: ponudba vašega podjetja št.1034/22 z dne 03/05/2022

Obveščamo vas, da je Veleposlaništvo Italije v Ljubljani odobrilo vašega predračuna št.1034/22 z dne 03/05/2022 za dobavo in montažo lesenih tipskih panelov in zapore za južno mejo Residence.

Glede na nujnost izvedbe, omenjena dobava in montaža se bodo morala opraviti najkasneje do 20/05/2022.

Za omenjeno dobavo in montažo bo tukajšnje Veleposlaništvo plačalo dogovorjeno vsoto v skupnem znesku € 1.717,20 (tisočsedemstosedemnajst/20) brez DDV-ja, po prejetju ustrezne fakture in potem, ko se bo ugotovilo, da so bila dela pravilno opravljena; pri tem vaše podjetje prevzema vsakršno odgovornost za primer poškodb pri delu oz. škode, ki bi jih morebiti utrpele osebe oz. stvari zaradi pomanjkljivosti ali malomarnosti pri izvajanju del ter, da ob izvajanju zgoraj navedenega, bo moralo delovati v skladu z italjanskimi zakonskimi normativi in pravilniki, ki so v skladu z lokalnimi.

Kopijo pričujočega dokumenta bo potrebno vrniti Veleposlaništvu. Dokument mora vsebovati žig ter podpis, ki izpričuje Vašo potrditev in sprejem zgoraj navedenih dogovorov in pogojev.

Lep pozdrav



Enrico Salandri
Coordinatore Settore
Amm.vo Contabile
Enrico Salandri



Ambasciata d'Italia
Lubiana

**VERIFICA DI CONFORMITA' DELLA REGOLARE ESECUZIONE PER SERVIZI E
FORNITURE**

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto l'articolo 20 del decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto l'articolo 102, comma 3, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in base al quale la verifica di conformità deve avere luogo non oltre sei mesi dall'ultimazione dei lavori o delle prestazioni;

Vista il decreto di nomina n.8 del 20/11/2019, con il quale è stato conferito al sottoscritto l'incarico di responsabile unico del procedimento;

Vista la conferma d'ordine n.831 del 05/05/2022 CIG Z6336753CB, con la quale è stata affidata all'operatore economico, KVADRAT AG d.o.o., Vegova ulica 8, 1000 Ljubljana, codice fiscale n.SI97083399, l'esecuzione delle seguenti prestazioni: acquisto e montaggio di recinzione in legno oscurante per l'inferriata (lato sud) della Residenza;

Considerato che la prestazione è stata ultimata il 16/05/2022;

Constatata la conformità della prestazione alle condizioni contenute nella succitata lettera d'incarico;

CERTIFICA

che le prestazioni previste nella lettera d'incarico indicata in premessa sono state eseguite nel rispetto delle previsioni ivi contenute e, conseguentemente,

ESPRIME PARERE FAVOREVOLE

alla corresponsione del saldo del corrispettivo e allo svincolo delle garanzie eventualmente prestate per la regolare esecuzione.

Lubiana, 16 MAG 2022



Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



Ambasciata d'Italia
Lubiana

DECRETO DI APPROVAZIONE

IL COORDINATORE AMMINISTRATIVO CONTABILE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto la determina a contrarre n.21 del 01/09/2021 ed il CIG n. Z6336753CB, per la manutenzione ordinaria degli immobili - acquisto e montaggio recinzione in legno oscurante per l'inferriata (lato sud) della Residenza;

Visto la conferma d'ordine n.831 del 05/05/2022 tra l'Ambasciata d'Italia in Lubiana e la società KVADRAT AG d.o.o. per l'importo di Euro 1.717,20;

Considerato che il responsabile unico del procedimento ha verificato il possesso da parte dell'operatore economico, KVADRAT AG d.o.o., codice fiscale n.SI97083399, Vegova ulica 8, 1000 Ljubljana, dei requisiti richiesti;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;

Su proposta del responsabile unico del procedimento;

DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Lubiana, 17 8 MAR 2022

Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



Il Coordinatore Amm.vo Contabile
Enrico Salandri